

ստան եարբարանդներ, պիրսէն ալէյ՝ պու խաթիթն եարներդ թխւոք—Ալման մէնափիթն խաթաթ պիր թէչէպպիւս տէրէճէսնաւ գալարապ Լժուրա, Բարիդ վէ Բէթըրապիւս տէրէճէսնաւ խաթաթնաւ պարզ զեւթն յէյսան էթաթիթի կիւ պի պէն էլ միջէ պիր սրփաթը հալիդ օրնալանալըն պէյսան էթմիշ տիր . մու— մալէյ՝ հուկզնա տէվապա տէմիշ տիր քի , Իրան միւսառիպաթը խթիսատիյէ— սիւնին աննազ Ինկիլիզ վէ Բուպարա թախաթ էալէպիլէճէյնի զանն էթմէք Շարքը գարիպ սիսաթ անվալըն թանը— լաւապ անմէք օյաննազ տիր :

Հիւքիւմէթի Օսմանիյէ Իրան հազ— դընսաթ խուլուքը նիլէթիին ալըզսաթ ալըզա պէյսան էթմիշ . պիւնաւն ալէյ՝ պու հիւքիւմէթ Բուսիա վէ Ինկիլիթէ— րանին Իրան միւսառիպիթի թիւճճարի— յէսիին հապ ու թալին . հազդընսաթի թէչէպպիւսիլըն գարըն վաղէթիւզ վէ սէյլճէ քըֆաթըլա գալարանալա տիր : Պիր թաղըմ հաթըրալէրապարտա Իրանին տախիլի անվալընտէն պահա է— տէրէք դարընգըլապար նիսիսիլէ պէ— րիւմէսին պէլէնալէք լաղըմ կէլաթիին վէ աննազ օ զէման Իրան չըմէրաթիթը քիւլաթը իւլին էճնէպի սիւնալէլէրի պուլընապիլէճէյնի սէյլէմիշ վէ էնէվիմ ըլստիւն Իրանում բարաթըն թէչիթէ— յէ գոյնազ ապուլսարնա պուլընաալըն— նը պէյսան էթմիշ տիր :

Պիր տիրէր գաթ տախի Մալէրալը Ի— րան խաթիթընին եարները մէնափիթ Իս— րամիլէ թաաղապ էտէճէյնի վէ պու խաթիթ նիւզ էտիլիթ իսէ Թիւրքիսթանը Բուսիսիւն պիր չօզ Իսպալարն չու սու— րէթիլէ Հինգապ կիտէճէլէրին սէյլէ— միշ վէ պիւնաւն ալէյ՝ խաթիթն արքի մէնափիթ Իսպալիլէ խաթիթէ էտէճէ— յիթի պէյսան էթմիշ տիր :

Միթիւնալէ հիւլի գարար վէրիլ— մէյսիլիլէ հիւլի տաղընը իսէտէ իրաա էտիլին հուկզար թէչիտիր պարգաթա— տան խաթի գարմաթը տիր :

Էն նիւզին օյանլար պիլէ Մալէրա— րը Իրան խաթիթընին Իրանում թամմ ա— տալիլ թէչէսն օյընաալընա ինչա էտիլ— Էմէլէճէյնի պէյսան էտիլօրար : Հնուաթիւսն խաթիթը քէպիլիինին ինչալըն իւլին տաւա պիր չօզ սէնէլէր կէչէճէք վէ պու միւստէթ գարքիւնաա էնէվիմ ինչա էտիլմէքտէ պուլընա Պաղ— տատ խաթիթի , էլօրար իլէ Ասիալը վուսթա (միլին Ասիա) արարընտա եէ— կեանէ վաաթիպը նալիլէ օյանազ տիր : ԲՈՒՍԻԱ—ԱՎՍՏՐԻԱ . ՄՈՒԳԻՐԵՆԼԵԹԻ

Նալի Յուպի Բեհսէան .—Ավսթրիա— Մաճարիսիւն իլէ Բուսիա արարընտա պիր եաղընլը հաղը օյանալըն տալիլ արա կիւնէլընէ սըզ սըզ միւսպահապար ճէրքէյան էտիլօր :

Խապէր ալընաղընա կէօրէ՝ պու միւսպալէլէր հաղըրապա չալընա էն զիւստէ Ալմանապ հիւքիւմէթի տիր : Կէրիլ պու մէսէլէ հազդընտա Էճ— տիլէթիս մուսալիթ պիր չօզ ըրվա— յէթիլը տէվընա միւսէլէքտէ իստէ , մէզգիւր չալարալըն նէ տէրէճէլէ գա— տար չալարը իթիսաա օյաղընը չիմու— տին ինչայն էթմէք միւսթին սէլիլ տիր : Տիլէրի թապարիւսն վիլէնա վէ Բէթըրա— պուլէ գալիսէլէրի արարընտա էնէվիմ ճէրքէյան էտէն սաթմի միւսառիպէթ պու Էսպաա չալիլալար չըգալարնա սէպէպիլէթ վէրմիլ օսալիլօր :

Մամաթիլ մուգարէնէթ խապիլըլէրի— նին սաղը օյանաա պիլէ , Մ . Ըզգիւ— քիւնին խաթիթաթնաա սօնրա , էլ— էնէվիմ խաթիթիլէ նաղըր պուլընաա Մ . Սաօնօփըն ուուրըն խաթիթիլէի տէրէօտէ էյլէտիլի զէմանաա պիլու , Ալպիլիւս—Բուսիա միւսառիպէթիին հէր հալուէ միւլէրի չաղըզնաա ճէրքէյան էյլէտիլի չիւպէսիլօ տիր : Շու գատար քի Ալպիլիւս հիւքիւմէթի ճիտէն Բու— սիա իլէ սիսաթ պիր մուգարէնէթ թէչաա թէմէյէ խաչէլիլէ էն , պու պապտէ տիլէր պիլ հիւքիւմէթին թէվաաթիւ— թա ինկիլանը Էօզ տիր :

ԲՈՒՍԻԱ . ՍԵՐԳԵՍԻԱ . ՄԻՋԱՆԸ ՄԻՋԱՆԸ

Բուսիաաա մէշութիլէթի խաթը իւնի օյընաղընաա սօնրա , կէչէն 5 սէնէ գարքիւնտա 1270 զաղէթա թաթիլի էտիլ— միշ վէ 1058 զաղէթա ճէզալը նաղալիլէ մաշքիւմ օյըն տիր :

1526 զաղէթա մուհարրիլի թաթիլը մուհալէմէն ալընմը վէ 582թի ճէզա կէօրմիլէ տիր :

Բուսիաաա մէշութիլէթի իւնի օյըն— աալապն էվիլէ , 1865 սէնէպիւնտէ 1904 սէնէպիւն գատար կէչէն 40 սէնէ գար— քիւնտա զաղէթա խաթիթիսնէլէրինն ուուլար օյաղըրալը ճէզալար , Լանը մէշութիլիլէթիսն սօնրա թիլըթիլ օյը— նաա ճէզալարաաա հիւս օյընաաաղ տէ— րէճէտէ տաւա աղ խաթ :

1865 սէնէպիւնտէ 1904 սէնէպիւն գատար զաղէթալար 715 տէֆա ճէզայա տիւլար օյաղըլարը հալուէ , իւնիլ մէշ— րութիլէթիսն սօնրա մէզգիւր 5 սէնէ

իւլիտէ 4376 տէֆա ճէզայա չարքաղ— րըլմը տիր :

Հիւքիւմէթ 5 սէնէ գարքիւնտա , 490408 բուպի ճէզալը նաաթի թաթիլի էթմիշ տիր քի , պուսիլարաա 472603 բուպիլի մուսալիլիլէրի ֆըրաթը , 283800 բուպիլիլէր թէվապիթիլէրի ֆըր— գալընա մէնուուլ զաղէթալարա ալիա տիր :

Պուշտան մաաաա Բուսիա ալէյ՝սիլիլէ հէշըթիլթաաա պուլընաա պաղը զաղէթա— րարն Բուսիաա տախի տուխուլի մէն էտիլմիշ տիր :

ԲԻԿԻԼԻԶ ԳՐԱՆԸՆԸ ՀՆՏԻՍԻՍԹԱՆԸ ԶԻԳԱՐԵԹԻ

Սքանաքստա . Իամալիլի մէղէպիլիլէ մէնուուլ Հնիտ Միւսիլմանիլարըն թէլիսի մէղէպիլիլէ Ագա խան իլէ Պոմպալաա նէշը օյընաա Թալիլ օլ Ռիսիա զաղէթաթըն մէմու— րը մախուսը պէնիլիտէ վուգու պուլանը միւսալաթաա Իսկիլիլէրա գրալընին Հնի— տիսթաւի գիլարէթ էտէճէլիւտէն պահա օյընմը վէ պու զիլարէթ թէվալիլ գա— րուրիլը օյաղընը Ագա խան պէյսանէթ— միշ տիր :

Ագա խան գրալըն Հնիտիսթանա վա— արը օյաղընաա սօնրա Հնիտ Իսպա էհա— լիսինէ պիր ճէմիլլէ խալապ էտէճէլիւտէն էմին օյաղընը , պուշտան պալապ Ալէք— տէ գաապաթընտա , Բարիլ , Լժուրա վէ Պէրլին թալիլէ անվալընտա մէվճուա օ— լաա տարիպֆիւսուուլար կիւլի պէօյիւք պիր տարիլէթիւսուուլար ինչա վէ թէչէսի— սի գուվէտէն ֆիլիլէ չըգաղ իւլալէ պու— լընաղընտաա գրալ իւրաթքիւնտաա սիլօ— լէ պիր տարիլէթիւսուուլար թիլիսիսինէ մէ— րա օյաղը իւլալէ մուհիլմի պիր մէպալը իւսաա էտիլէճէլիւտէն իւմաթ վար պու— լընաղընը տա մէօյլէմիշ տիր :

Ագա խան զնալիսի տախի մէզգիւր տարիլէթիւսուուլար 20 պին Ինկիլիլ լիւսա— ոս վէրէճէլիլի պէյսան էթմիշ տիր :

ԲԱՐԻԶ ՊՈՐՍԱՍԸ		
30 Դեկտ. 1910		
Յորանըզ բանիլը	97.	50
Իսիթիլէ	93.	40
Բուսի . չըմէրաթիլի	221.	75
Օսմ . Պանգաթ	692.	—
Պալիա Գարապարն	413.	—

Ա. Զ. Գ. Ա. Յ. Ի

ԱԶԳ. ԺՈՂՈՎՐԵ ՏԻՒՆՔԻ ԻՃՊԻՄԱԸ

Ազգ. Ժողով տիւն ազըր իճթիւսա— յա տալէթ օյընմը խաթ :

Պու իճթիւսա տիլէր մէնէլէրին միւ— զաղէթիսինէ մախուսա օյանալը , իլա միւթէվէֆա Ս . Կաթիղիլուրն զիւրը ճէմիլի նէ պիր հիւքիւմէթ իթմէք իւլալէ վուգու պուլըր օյոր :

Էյլէտէն 2 սաաթ սօնրա 76 աղա հաղըր պուլընաղըր հալուէ մէճիւտ Հիւս— յալ Ս . լըն թաթիլը ըրաաթիլիտէ քիւ— շաա խաթիլ :

Ատնիսպիտ Ազարանէ քի հին թէվ— լիֆի իլէ էվիլէա էթմիւմիլուտէ կէչէն վէ Իպիլիւսին Ս . լըն վէֆաթիլուտ տալիլ օյան Սուրէնիսնը Արեւիկ իլէ թէվիլա— ֆը օյընմը տոր : Պու արքաա ուոււմ ազալի մէճիւտ զըլաւ էյլէմիշ խաթ :

Պատէհու աթիլուքի մէքթուզ գրաաթ խաթիլ տիր :

Ազն. Ասնապիսի Ազգ. Ընդի . Երեսի . Ժողովը իր պաթըրուսն նիսաթն մէջ հանդիսաաը պը միւմ սուլին՝ կը կատարէ Ս . Պարաք մը ի պատիւ յիշատակը անդուգալիսն Հայ— բապիլիսի օրուս կրորուսը ինչապէս ան— զարմանիլի է :

Անհուսն ցաւալիլուսիսաթ իմ ար— ցուսա ու աթթիւս ալ կը խառնէր Պատ . Երեսիլիսնապք Էւ ըլորը Ժողո— վուրընն անիկոք ու խորազաթ վիտին հետ :

ԵՂԻՇԷ ԱՐԲԵՊՈՒ . ԴՈՒՐԵԱՆ Գալիլիլ , 1730 Դեկտ. 1910

Մուսիլիլէրն Մանուկ էֆ . Ազար— Էան , ուոււմ աղա զըլաւ իթիլիլէրի հալուէ աթիլուքի հուկզը օգումը տիր :

Մէճիլար ուոււմը ազալարը էֆէն— տիրէր : Մէճիլար ուոււմիլլէ թէլիս արքաթըլա իլէ տէֆա պուլաաա կէօրիւսիլիլիտէ չալարն թէչիսիւֆ պիր վալիլիլէ իֆա

իթմէլի մէճարը օյաղըրաա ֆէվէլէլաաթ միւթէլիսիլիլի :

Հնոււլ պիր հաթիլա մուգաաաթմ , սէվիլիլի Ս . Կաթիղիլուրն իսա— թալըն հալարիսիսնէն միւթէլիլը օյալապ էաթէ պէր օյանաաա վէ էնիլ— յէթիլաա հալարիլիլէր ինթիլար էյլէ— տիլիլիլը հալուէ , պիր սալիլաթն աիւ— րաթը կիւլա մուշարիլէյնի խապէրը վէ— ֆաթըր վաաղը օյար . Միւշարիլէր մաշ— հալըն 11 յուսէ Ս . էֆմիւմիլնաւ վէֆաթ իթմիշ տիր : Հալպու քի խաաթալըլը իլէ սօն սաաթալարնա տալիլ օյան ինֆաթիլաթը լաղըմէ հէնուլ պիլիլ վա— արը օյանմը արը , եալընը թէչէկիւֆա պու մուսաթի վաաալը պիլիլիլը վէ ուոււմ էրմէնիլիլի թաթիլ թէչիլ— րիտէ պրաղալ ճիւմէմիլի տիւլարը քէտէր էյլէմիշ տիր :

Էրմէնի միլլէթի իլէ Օսմանըր վաթա— նը Մաաթիւս Կաթիղիլուրն վէֆաթիլա պէօյիւք պիր զալապ տիւլար օյուլար արը : Թէչիսիլիլիլը ուոււմ միլլէթիլը պա խաաա Թիւրք վաթիսնաալարընը ինթիլաք խալիլարը , վէ ծալարն թէչ— տիլիլիլի կալիլալար պիլլէ խապէր վէ— րալը , վէ պու Էպէօյիւք գաթիլ զիւրը ճէմիլի իլիւն ինֆաթիլաթիւլ ֆըրալար տէրճ խալիլարը :

Մաաթիւս Ս . Կաթիղիլուր , Սթանա— պօլաա սուլուալ , Սթանապօլաա վաղա— պիտ , Սթանապօլաա Բաթիլիլ օյուալ , Ի— չիլիլաա սուլուալ , Էաւալը , էօրմիւ , ճիւմէմիլլին սէվիլիլիլիլի պիր գաթ խաթ Եաղըն աղըր էվիլլէ Սթիւքէլա մէքիլէ— պիւնաէ մուշարիլէյնի թաթիլալապ միւ— չէրէթիլ օյուալ խաթ : Կէնճ մուսալիլ իւ— ճէմիլլէ պէօյիւք խաթիսաալար վէ ֆա— զիլէթիլը կէօրիլլէքտէ խաթ վէ պուս— արա խաթիլապալա պու տին վէ հիւքիւ— յէթ միւսաթիլիլ քէպալ չէրէթ էյլէտիլ : Սիսին Իպիլիլիսն քիւլիւք սիլլէ սիլլէք ու— պանը պիլլէնէ տալիլ օյուալ , վէ իը— րիսին Ս . լըն եանընտա մուհիլմ պիր մէվիլ ինչալ էյլէտիլ :

Պիլիլ Սաանաաղըրու իլիւսն ալէմիւտէ Մաաթիւս Բաթիլիլին իլիլա իթիլիլ իթիլիլէ պիւնալէն զիլաաթ սիլլէ մալիլ տիր էֆմիլիլլէր , զիլա պէն ուգալաաա միւշարիլէյնի հարաքիլիլի կէօրմէքտէ խաթ , Իպիլիլիլ օյաղըն Ի . Ս . մէղէվ վէ հիւքիւ— ղիլլէ հիւքիւլիլը ալիս իլէ խաթիլա— տաա մուգաթիլլէ իթիլիլ . քէնաթ գա— նաւալընաալարն վէ միւսաթիլաթիսնէ հարաքիլլէնէ պու մէճիլիս չաթիլ տիր : Պուրաաա հէնուլ վաղապիտ օյաղըն արաաա քէնաթ ճիսաթի վէ վաաթ ֆիլը— լէրիլի վէ մանիլըլի պէյսանաթըն պիլլէ պիլիլիլլէքտէ խաթ :

Պիւնալէն ալէյ՝ միւշարիլէյնի խաթիլ— քը հարաքիլլէ օյան հրապիլիլը հիւքիւ— ղիլլէր ինթիլիլլէքտէն մախուսա օյանալընա միւսաթիլլէ իթիլիլլէն օյուլաաա ֆիւ— տաա պուլընաալըն հիւքիւլիլլէն մուսաթա— յա իթմէքտէ կէօրիլլէր խաթ—պիր քէրէր տաա հրապիլիլ թաալիլմէքտաաա պէ— յաա լալիլմ :

Պու չալարն թէպիլիլ հուրիլլէթիլլէր վէրմէլ Էրապ , Մաաթիլիլ Ս . Կաթիղիլ— Էանը ինթիլլէքտէմիլիլի սաղընաա աղըրա պալիլ սաղալաաաղ տոր :

Էնէլ , միւշարիլէյնի պիր միւսաթիլ տաա հիւքիլիլ քիլիլիսիլիլ խաթիլսիլիլ էյլիտէ սաղալաաղ վէ քէնաթ ֆաիլիլիլ մէպիլլէրիլլէ պիլիլ տէ ալընաղընաա մալիլ օյուալ :

Իլլէթ օ պէօյիւք բուսիլիլիլն , պէօ— ղիւք Կաթիղիլուրն , վէֆաթիլ հազ— դընտա պու կիւն թէչիսիլիլիլիլի պէյսան խալիլարը :

Ինչիսիլլէ զալիլիլիլ օյուա օյաղըն հալուէ պու հրապիլիլ տաա զիլաաթ արթըրաալ իսթիլմէմ , վէ պու կիւնիլիլ ինթիլար մաթիլմէպիլիլ օյարաթ թա— թիլ խաթէք , պիլլէթ ինչիւ թէվիլլէ Էօմ— րիւսաթ տուս իթմիլ օյան միւթէվէֆաթ միւշարիլէյնի բուսու իլիւն պիր տուս օղընաալըն թէվիլլէ խաթիլմ :

Պու հուկթըր ուոււմ աղա զըլալէն վէ քէմալը թէչիլիլլէ խաթիլա խաթէք զապիսն Կաթիլիլ հալուէ իլլէ վէ Բիլիլիլ իլլէ միլլէթ հազդընտա թէ— մալիլաթ իլլէ մէճիլաթ խաթիլմ :

Պու հուկթըր ուոււմ աղա զըլալէն վէ քէմալը թէչիլիլլէ խաթիլա խաթէք զապիսն Կաթիլիլ հալուէ իլլէ վէ Բիլիլիլ իլլէ միլլէթ հազդընտա թէ— մալիլաթ իլլէ մէճիլաթ խաթիլմ :

Պու հուկթըր ուոււմ աղա զըլալէն վէ քէմալը թէչիլիլլէ խաթիլա խաթէք զապիսն Կաթիլիլ հալուէ իլլէ վէ Բիլիլիլ իլլէ միլլէթ հազդընտա թէ— մալիլաթ իլլէ մէճիլաթ խաթիլմ :

Պու հուկթըր ուոււմ աղա զըլալէն վէ քէմալը թէչիլիլլէ խաթիլա խաթէք զապիսն Կաթիլիլ հալուէ իլլէ վէ Բիլիլիլ իլլէ միլլէթ հազդընտա թէ— մալիլաթ իլլէ մէճիլաթ խաթիլմ :

Պու հուկթըր ուոււմ աղա զըլալէն վէ քէմալը թէչիլիլլէ խաթիլա խաթէք զապիսն Կաթիլիլ հալուէ իլլէ վէ Բիլիլիլ իլլէ միլլէթ հազդընտա թէ— մալիլաթ իլլէ մէճիլաթ խաթիլմ :

Պու հուկթըր ուոււմ աղա զըլալէն վէ քէմալը թէչիլիլլէ խաթիլա խաթէք զապիսն Կաթիլիլ հալուէ իլլէ վէ Բիլիլիլ իլլէ միլլէթ հազդընտա թէ— մալիլաթ իլլէ մէճիլաթ խաթիլմ :

Պու հուկթըր ուոււմ աղա զըլալէն վէ քէմալը թէչիլիլլէ խաթիլա խաթէք զապիսն Կաթիլիլ հալուէ իլլէ վէ Բիլիլիլ իլլէ միլլէթ հազդընտա թէ— մալիլաթ իլլէ մէճիլաթ խաթիլմ :

Պու հուկթըր ուոււմ աղա զըլալէն վէ քէմալը թէչիլիլլէ խաթիլա խաթէք զապիսն Կաթիլիլ հալուէ իլլէ վէ Բիլիլիլ իլլէ միլլէթ հազդընտա թէ— մալիլաթ իլլէ մէճիլաթ խաթիլմ :

Պու հուկթըր ուոււմ աղա զըլալէն վէ քէմալը թէչիլիլլէ խաթիլա խաթէք զապիսն Կաթիլիլ հալուէ իլլէ վէ Բիլիլիլ իլլէ միլլէթ հազդընտա թէ— մալիլաթ իլլէ մէճիլաթ խաթիլմ :

Ժողովը , Դէպրեկան ճէմալաա մուսալիլ— լէրիլաալն Պ . Մանիլէս Մանիլէսնալը մէզգիւր ճէնալէ ալալընտա հաղըր պու— լընաաա մէմուր իթմիշ տիր :

Տ Եարընիլ զիլլէթ ինչին Բուս Բաթիլիլլինն տալիլլէնալիլիլի Գարիւ— զին էֆ . Տէմիլլիլալաաաա պիլլաթիլ տիւն Բուս Բաթիլիլ զիւնալէպնէ կէօթիլալիլ տիր : Գուրեան Ս . Բաթիլիլը միւշարիլ— լէյնի պիլլաթիլ Մարը կիլիլիլիլիլ պու— լընաաղը Էրմէնիլ հալիլիլ իլիւսն պիր մէ— տարը թէչէլլիլ օյանաղընը պիլլալաաա տալիլլէ էյլէմէլլէր խաթ :

Եուսալէք էֆ . պու մէսէլէ հազդըն— տա պու կիւնիլ Սթիւքաա պիր գարաթ վէրիլլէճէլիլիլիլ պէյսան իթիլիլ տիր :

Գարիլլէն էֆ . Տէմիլլիլալաաաա Եէ— հուսի խաթաաալալար Էաալ էֆ . ի տա— խի զիլլալիլ իսթիլլէ , ուոււմալիլլէ իսթիլ— զաթ հաղըր պուլընաաղը վաա իթմիլ տիր :

Տ Եանաթէ Ապուլ Մէճիա էֆ . հաղըրթիլլէր էվիլլէլլէ կիւն Բաթիլիլաա— նէլէ կէչէրէք , վէպիլ Դեանդ վ . Դուր— Էանա պէյսան ինթիլլէլլէ Էյլէլիլիլ տիր : Բաթիլիլ վէպիլլէ Ս . Դեանդ վ . արին Բաթիլիլ Ս . լըն զիլարէթ իտուալ , ըալար կիւնիլ թէթիլլալաթ հաղըրաա մալիլաթիլ վէպիլլէլլէ սօնրա Օրթալէք օւլ տէ Մանիլուր Ս . լըն տալիլ զիլարէթ ի— տէրէք , Դուրեան Ս . հալմիլա խաթիլ Պաաաաալ թաալա լէլլէլիլիլ տալիլլէ էթմիլ տիր : Մուսալիլիլիլիլ Գարալիլ վէ քի— լիսիլիլ ինթիլլաթիլաաաաա

